

## ¡¡ATENCIÓN ESCALADORES!!

Debido al gran aumento del número de rescates del último año y con el fin de evitarlos te recomendamos seguir estos consejos:

Estas entrando en una zona de escalada de aventura, por lo que deberás tomar precauciones extra.

Antes de comenzar a escalar, **infórmate sobre la ruta** que vas a seguir, **material necesario**, **horarios**, **dificultad**, etc.

En invierno los días son más cortos, **no comiences a escalar después de las 10.00 h.**

En verano empieza la escalada **lo más pronto posible** para evitar el calor y **no olvides llevar agua** para no deshidratarte.

Según la época del año debes llevar el equipo y material adecuado.

Utiliza **siempre** el casco.

**Las vías no están totalmente equipadas**, por lo que deberás llevar el material necesario.

### TELÉFONOS DE EMERGENCIA

Policía Local	96 583 90 00
Guardia Civil	96 583 00 80
Protección Civil	96 583 81 98

## ATTENTION CLIMBERS !!

Given the big increase in rescues last year and with the aim to avoid them in the future, we would like you to follow these recommendations:

You are entering an area of adventure, and for this reason you should take extra precautions.

Prior to your climb, you should **get information about the route** you are going to follow, **material you need**, **timetable**, **difficulties**, etc.

In winter the days are shorter, and you should **not start climbing after 10 a.m.**

In summer you should start **very early** to avoid the heat, and **do not forget to take enough water** with you to prevent dehydration

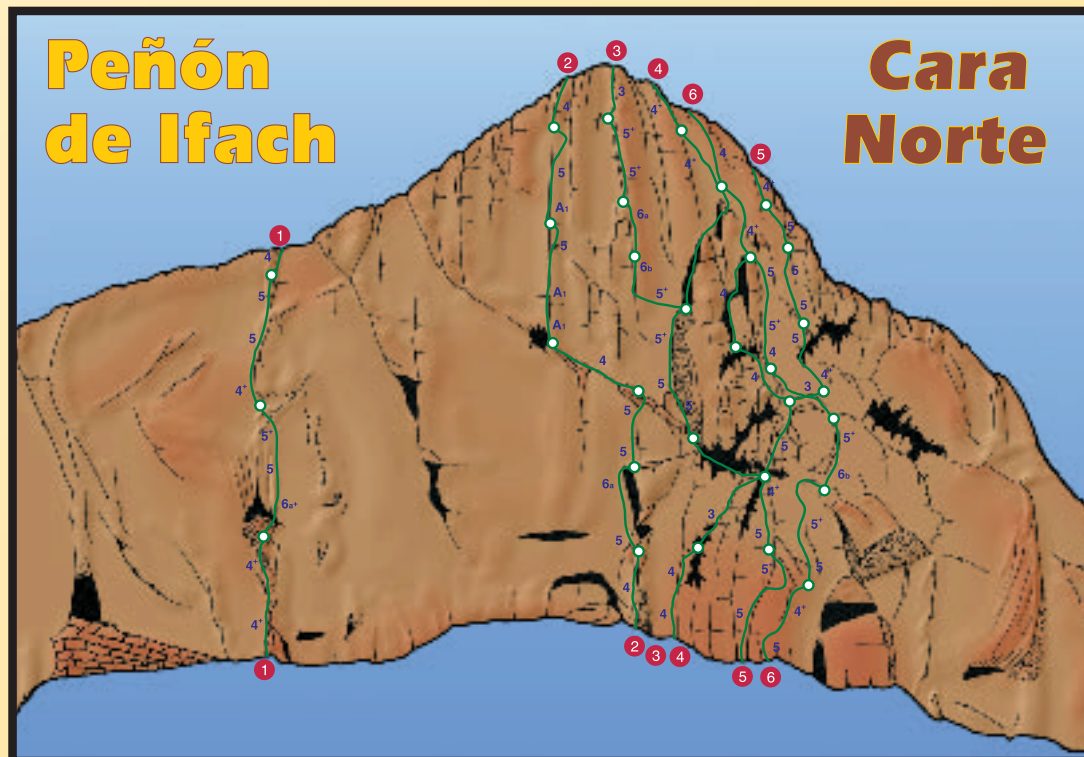
Depending on the season, you should always carry the proper equipment and material.

**Always** wear your helmet.

**Climbing routes are not fully equipped** and for this reason you should take the necessary material with you.

### EMERGENCY TELEPHONE NUMBER

Policía Local	96 583 90 00
Guardia Civil	96 583 00 80
Protección Civil	96 583 81 98



#### 1 VERDE ESMERALDA

130 m., 6a, 10 express, empotrad, friends, cordinos, tiempo 3 h.

#### 2 MATAS-LOZANO

150 m., 6a/A1, 18 express, empotrad, friends, cordinos, estribos, clavos, tiempo 4/6 h.

#### 3 ROXY

240 m., 6b, 15 express, empotrad, friends, cordinos, tiempo 5 h.

#### 4 PANY

240 m., 4, 8 express, empotrad, friends, cordinos, tiempo 3 h.

#### 5 PIEL DE TALCO

240 m., 5, 12 express, empotrad, friends, cordinos, tiempo 4 h.

#### 6 TROPICAL GANSTER

240 m., 6b (5+/A1), 12 express, empotrad, friends, cordinos, tiempo 4 h.

No escalar en los meses de abril, mayo y junio por nidificación.

Not to climb during April, May and June due to nesting.

Ne pas escalader pendant les mois d'avril, mai et juin dû au procès de nidification.

Wegen dem Nestbauprozess ist es verboten, im April, Mai und June zu erklettern



TOURIST INFO CENTRO  
Plaza del Mosquit, s/n  
Tel. (00 34) 96 583 85 32  
Fax (00 34) 96 583 85 31

TOURIST INFO LONJA  
Puerto Pesquero, s/n  
Tel. (00 34) 96 583 74 13  
Fax (00 34) 96 583 95 17

TOURIST INFO PEÑÓN  
Avda. Ejércitos Españoles, 44  
Tel. (00 34) 96 583 69 20 - 96 93  
Fax (00 34) 96 583 12 50  
E - 03710 CALPE  
Alicante

calpelonja@touristinfo.net  
www.calpe.es



- 1 SAME**  
200 m., 6b (5+/A0), 15 expres, empotrad, friends, cordinos, tiempo 5 h.
- 2 VALENCIANOS**  
200 m., 5+, 12 expres, empotrad, friends, cordinos, tiempo 3 h.
- 3 POLVOS MÁGICOS**  
200 m., 6b, 15 expres, friends, empotrados, tiempo 4 h.
- 4 COSTA BLANCA**  
250 m., 6c+(6b/A0), 17 expres, tiempo 5 h.
- 5 DIEDRO UBSA**  
250 m., 5+, 15 expres, empotrad, friends, cordinos, tiempo 5 h.
- 6 NAVEGANTE**  
250 m., 6c/A0 (6b/A0), 17 express, tiempo 5/6 h.
- 7 GÓMEZ-CANO**  
280 m., 6a+/A1 (5+A1), 17 expres, empotrad, friends, cordinos, estribos, tiempo 6 h.
- 8 LÍNEA MÁGICA**  
280 m., 6c/A1 (6b/A1), 17 expres, empotrad, estribos, tiempo 6 h.
- 9 ANGLADA-GALLEGO**  
280 m., 6b/A1 (6a/A0), 17 expres, empotrad, friends, cordinos, tiempo 6 h.
- 10 TRIPLE DIRECTA**  
350 m., 6b+, 20 expres, empotrad, friends, cordinos, tiempo 8 h.
- 11 NUEVA DIMENSIÓN**  
350m., 7a+ (6c/A0)



## Peñón de Ifach Cara Sur

### ATTENTION GRIMPEURS!!

Dû à l'augmentation de sauvetages réalisés pendant l'année dernière et afin de les éviter, nous recommandons de suivre les conseils suivants:

Vous rentrez dans une zone d'escalade d'aventure. C'est par cela que vous devez prendre davantage de précautions.

Avant de commencer l'escalade, **renseignez vous de la route** que vous allez suivre, du **matériel** nécessaire, des **heures**, de la **difficulté**, etc.

En hiver, les jours sont plus courts, **alors ne commencez pas l'escalade après 10.00 heures**.

En été, commencez l'escalade **le plus tôt possible** afin d'éviter la chaleur. **N'oubliez pas l'eau** pour éviter la déshydratation.

Apportez l'équipement et le matériel adéquat conformément à l'époque de l'an.

Utilisez **toujours** le casque.

**Les routes ne sont pas totalement équipées**; il faut alors se fournir du matériel nécessaire.

### TÉLÉPHONES EN CAS D'EMERGENCE

Policía Local	96 583 90 00
Guardia Civil	96 583 00 80
Protección Civil	96 583 81 98

### ACHTUNG BERGSTEIGER!

Wegen den vermehrten Rettungsaktionen im vergangenen Jahr, und mit der Absicht diese in Zukunft zu vermeiden, bitten wir Dich, die folgenden Ratschläge zu befolgen:

Ihr betretet eine Abenteuerkletterzone, weshalb ihr die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen solltet.

Bevor ihr zu klettern anfangt, solltet ihr euch über die **Route genau informieren**, **Ausrüstung die ihr benötigt**, **Zeit**, **Schwierigkeitsgrad**, etc.

Im Winter sind die Tage kürzer, deshalb **nicht nach 10 Uhr anfangen zu klettern**.

Im Sommer, **so früh wie möglich anfangen**, und **nicht vergessen genügend Wasser mitzunehmen**, um den hohen Wasserverlust auszugleichen.

Je nach Jahreszeit entsprechende Kleidung und Ausrüstung mitnehmen.

**Immer den Helm tragen. Die Kletterwege sind nicht vollkommen ausgerüstet**, weshalb man genügend Material mitnehmen sollte.

### WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Policía Local	96 583 90 00
Guardia Civil	96 583 00 80
Protección Civil	96 583 81 98